



Société des Amis du musée du quai Branly - Jacques Chirac

# VOYAGE AU JAPON

24 septembre - 3 octobre 2023

## Tokyo

*Edo dans le Tokyo moderne*

## Kyoto

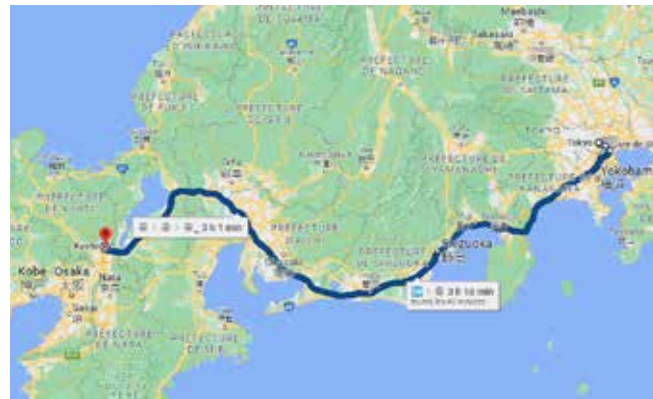
*Heian-kyo d'antan*

## Nara

*Capitale bouddhiste*

# PLANNING DU VOYAGE

Attention, ce programme est susceptible d'être modifié.



Tokyo : 東京タワー夕暮れ (浜松町観望センタービルより) © Kakidai - Wikimedia Commons  
Kyoto : Side Gate of the Yasaka Shrine, Kyoto, Kyoto Prefecture, Kinki Region, Japan © Zaiton - Wikimedia Commons  
Nara : image de deux cerfs aux agnets © Hyppolyte de Saint-Rambert - Wikimedia Commons

JOUR

1

**DIMANCHE 24 (départ de Paris)**  
**LUNDI 25 SEPTEMBRE (arrivée à Tokyo)**

- Arrivée à Tokyo
- Balade au quartier de *Shibuya*
- Soirée d'ouverture
- Transfert vers l'hôtel

JOUR

2

**MARDI 26 SEPTEMBRE**

- Visite du théâtre de *Kabuki-za*
- Visite du musée national
- Visite d'un atelier *ukiyo-e*
- Visite d'*Uragami Sokyudô* ou du musée *Sumida Hokusai*
- Traversée du pont *Rainbow bridge*

JOUR

3

**MERCREDI 27 SEPTEMBRE**

- Découverte de la ville avec le double pont du Palais impérial, quartier administratif
- Visite du musée *Nezu*
- Visite de la préfecture de Tokyo à *Shinjuku*

JOUR

4

**JEUDI 28 SEPTEMBRE**

- Visite du musée *Mingei*
- Visite du musée d'art *Teien*
- Transfert en train à Kyoto

JOUR

5

**VENDREDI 29 SEPTEMBRE**

- Excursion à Asuka et Yoshino
- Visite des anciennes tombes *kofun* de *Makimuku*, d'*Ishibutai* et de *Kitora*
- Visite d'*Ozuna* et *Mezuna*
- Visite des sanctuaires *Yoshimizu* et *Mikumari*

JOUR

6

**SAMEDI 30 SEPTEMBRE**

- Visite du temple bouddhiste *Sanjûsangen-dô*
- Visite du temple *Hôryû-ji*
- Excursion à Nara (temples *Tôdai-ji*, *Nigatsu-dô*)
- Visite du sanctuaire *Kasuga Taisha*
- Excursion à Fushimi

JOUR

7

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE**

- Visite du Pavillon d'argent *Ginkakuji*
- Visite du palais impérial *Geihinkan*
- Événement privé à la villa impériale *Monzeki*
- Visite du musée *Raku*
- Visite d'un atelier d'artiste de feuille d'or

JOUR

8

**LUNDI 2 OCTOBRE**

- Visite du temple *Daitoku-ji*
- Visite du Pavillon d'or *Kinkaku-ji*
- Visite du temple *Ryôan-ji*
- Excursion à *Arashiyama* (*Nenbutsu-ji*, villa *Ôkôchi Sansô*, forêt de bambous)
- Flânerie dans le quartier de *Higashiyama*

JOUR

9

**MARDI 3 OCTOBRE**

- Retour à Paris



## JOUR 1 DIMANCHE 24 - LUNDI 25 SEPTEMBRE (TOKYO)

Vol suggéré : Départ de Paris, Charles de Gaulle à 11h40 le 24 septembre – Arrivée à Tokyo, Narita à 8h25 le 25 septembre (+1j).

## JOUR 2 MARDI 26 SEPTEMBRE (TOKYO)



Après le petit-déjeuner, nous commencerons la journée au théâtre de *Kabuki-za*. M. Makino, spécialiste de l'époque *Edo*, nous accueillera pour une visite privée du théâtre. Nous continuerons ensuite avec une visite au musée national de Tokyo, avant d'assister à une démonstration de fabrication d'*ukiyo-e* au sein d'un atelier.

Une note de légèreté dans l'après-midi avec une échappée sur l'île artificielle d'*Odaiba* dans la baie de Tokyo, par le biais le *Rainbow Bridge*.

Le musée national de Tokyo, Inauguré en 1872, est le plus ancien et le plus grand musée du Japon. Il se situe à l'intérieur du parc d'*Ueno* dans l'arrondissement de *Taitô* à Tokyo. Ce musée possède et préserve une collection complète d'œuvres d'art et d'objets archéologiques du Japon et d'autres pays de l'Asie de l'Est.

Les collections du musée se concentrent surtout sur les arts japonais et les arts asiatiques anciens de la route de la soie. Il y a également une très grande collection d'art gréco-bouddhique.

## JOUR 3 MERCREDI 27 SEPTEMBRE (TOKYO)



Tokyo Imperial Palace (Tokyo) in Japan during March 2008 © Travis (tsk) - Wikimedia Commons



Garden of the Nezu Museum in Tokyo © Emmel - Wikimedia Commons

L'aventure de Tokyo continuera avec une découverte de ses quartiers emblématiques. La matinée sera dédiée à la visite du cœur historique de la capitale japonaise, entre le double pont du palais impérial (où se trouve l'actuelle résidence impériale), le quartier administratif de *Kasumigaseki* et le sanctuaire controversé de *Yasukuni*, qui rend hommage aux Japonais morts pour l'Empire.

Les visiteurs viennent au musée *Nezu* tant pour contempler la beauté du jardin que pour découvrir les œuvres d'art collectionnées par *Nezu Kaichirô* (1860-1940), un entrepreneur qui fit fortune en investissant dans les chemins de fer. Parmi les sept mille œuvres acquises, sont exposés d'imposantes sculptures bouddhiques, d'anciennes pièces chinoises et japonaises (dont des bronzes ancestraux), des rouleaux peints, des calligraphies, des tissus de kimonos, des ustensiles pour la cérémonie du thé en particulier quelques belles céramiques coréennes et des bols japonais de style *raku*.



## JOUR 4 JEUDI 28 SEPTEMBRE (TOKYO > KYOTO)



日本建築 © 江戸川浩之 / Wikimedia Commons



Tokyo Exposition: L'esprit Mingei au Japon © dalbera - Wikimedia Commons

Dernière matinée à Tokyo consacrée au musée *Mingei*.

Nous nous dirigerons ensuite vers le quartier de *Roppongi*, connu pour ses immenses gratte-ciels commerciaux et l'effervescence de ses nuits. En fin d'après-midi, direction la gare de Tokyo pour se rendre à Kyoto.

L'art *mingei* a pour signification littérale « art populaire », il s'agit essentiellement d'ustensiles dont se sert au quotidien la population. Le musée *Mingei* est fondé en 1936 par Soetsu Yanagi, qui collectionna selon son intuition des objets d'usage ordinaire produits par des artisans inconnus et dont il admirait la beauté.

## JOUR 5 VENDREDI 29 SEPTEMBRE (ASUKA > YOSHINO)



Ishibutai Kofun in Asuka, Nara Prefecture, Japan © 668highland - Wikimedia Commons



三輪山 (奈良県天理市) © Sagen Jiro - Wikimedia Commons

Une belle journée de découverte des paysages ruraux japonais avec une excursion dans les villes d'Asuka et Yoshino. Asuka dans la matinée nous servira d'introduction à l'archéologie japonaise. Nous partirons à la découverte des anciennes tombes kofun (datées d'entre le III<sup>e</sup> et le VII<sup>e</sup> siècle) de *Makimuku*, d'*Ishibutai* et de *Kitora*.

Les tombes *kofun* sont des tertres funéraires établies essentiellement pendant la période de *kofun*, qui est une des plus anciennes époques de l'histoire du Japon. Elles font l'objet de recherches archéologiques très poussées étant donné que les premiers textes qui les décrivent leur sont largement postérieurs.

## JOUR 6 SAMEDI 30 SEPTEMBRE (KYOTO > NARA)



Daibutsu, statue colorée du bouddha Vairocana, du temple Tōdai-ji à Nara © Gilles Desjardins - Wikimedia Commons



A shrine at Fushimi Inari-taisha in Kyoto, Japan © Balon Geygo - Wikimedia Commons

Après une visite du temple bouddhiste *Sanjūsangen-dō* à Kyoto, cap sur les paysages vallonnés de la région, ponctués par d'impressionnants sanctuaires comme *Fushimi* ainsi que par l'ancienne capitale Nara. On prend ici le pouls du vieux Japon, où se côtoient de nombreux temples qui attestent de l'essor du bouddhisme. Nous visiterons entre autres le plus grand temple en bois du monde *Tōdai-ji*, et son célèbre Grand Bouddha *Daibutsu*, ainsi que *Nigatsu-dō* et *Sangatsu-dō*, typiques de l'ère *Tenpyō*. En fin d'après-midi, nous ferons une halte au sanctuaire *Fushimi*, haut lieu shintoïste où les impressionnants *torii* vermillons s'alignent à perte de vue.

Nara a été au VIII<sup>e</sup> siècle la capitale du Japon, sous le nom de *Heijō-kyō*, depuis sa fondation en 710 jusqu'en 784, c'est-à-dire durant l'époque de Nara.

Elle représente la première véritable capitale fixe du pays. Avant 710, les capitales se déplaçaient de royaumes en royaumes car selon les anciennes conceptions du shintoïsme, la mort constituait l'impureté la plus grave. Lorsqu'il s'agissait de la mort du souverain, alors l'impureté frappait la capitale ; il fallait donc détruire les palais et les reconstruire ailleurs. Après l'époque de Nara, la ville est renommée *Nanto* et perd de son importance.



## JOUR 7 DIMANCHE 1<sup>ER</sup> OCTOBRE (KYOTO)



La matinée débutera dans le quartier de *Bessogun*, puis vers le pavillon d'argent. Nous serons ensuite accueillis à la villa *Monzeki*.

Après le déjeuner, la célèbre famille *Raku*, potiers réputés au Japon, nous fera l'honneur de nous recevoir dans son musée. Nous poursuivrons avec la présentation d'un artiste de feuilles d'or dans un atelier. L'or tient une place particulière en Asie, et notamment au Japon, il possède de nombreuses utilités, de simple monnaie jusqu'à un lien singulier avec la spiritualité.

Le *raku*, abréviation du terme japonais *raku-yaki* (« cuisson confortable » ou « cuisson heureuse ») est le résultat d'une technique d'émaillage développée dans le Japon du XVI<sup>e</sup> siècle. Il est lié essentiellement à la fabrication de bols pour la cérémonie du thé. On utilise un grès chamotté plus solide car les pièces doivent résister à de forts écarts de température.

## JOUR 8 LUNDI 2 OCTOBRE (KYOTO)



Départ tôt le matin pour une évasion spirituelle dans les temples *Kinkaku-ji* (aussi appelé pavillon d'or), *Daitoku-ji*, ou montagne du trésor du dragon, classés au patrimoine mondial de l'UNESCO, et *Ryoan-ji*, connu pour son jardin sec. L'après-midi direction Arashiyama, où vous pourrez vous promener dans la forêt de bambous et observer les temples *Atago Nenbutstu-ji*.

Pour la dernière étape de la journée, nous pourrions flâner dans le quartier *Higashiyama* de Kyoto, quartier ancien et emblématique de la ville.

Durant la période *Heian* (794-1192), *Arashiyama* fut la destination de promenade favorite de la cour impériale. Le paysage garde l'empreinte de cette époque, et aujourd'hui encore, on peut flâner dans une forêt de bambous, aller admirer les cerisiers en fleurs au printemps ou les érables rouges en automne, participer à la fête de la pleine lune...

## JOUR 9 MARDI 3 OCTOBRE (AÉROPORT KIX)

Vol suggéré : Départ d'Osaka, KIX à 10h35 – Arrivée à Paris, Charles de Gaulle à 18h30.



# INFORMATIONS SUR LE VOYAGE

## VOS ACCOMPAGNATEURS

### À Tokyo :

- Guide principal : M. Yoshiaki MARUYAMA ;
- Guide secondaire : M. Shinobu TAKAHASHI

### À Kyoto :

- Expert : Mr Hideo UNO - historien et prêtre *shinto* (en attente de confirmation) ;
- Expert : Prof. HAMANAKA - historien, archéologue (en attente de confirmation) ;
- Guide principal : M. Yoshiaki MARUYAMA ou Prof. Yoshiaki MARUYAMA (en attente de confirmation) ;
- Guide secondaire : Mme. Kaori OHIRA

### Pour la société des Amis :

- Laura MERCIER, déléguée générale de la société des Amis du musée

## VISA ET SANTÉ

- Le visa n'est pas nécessaire. Il faut toutefois compter environ 27€ pour un mois ;
- Fournir un billet retour et un passeport valable encore six mois après la date de retour en France ;
- Pas de vaccins obligatoires

## PRIX PAR PERSONNE (SUR LA BASE D'UNE CHAMBRE DOUBLE)

### 5.380 euros dont :

- Coût du voyage : 4.980€
- Don à la société des Amis du musée : 400€

### Le prix comprend :

- Le transport en train de Tokyo à Kyoto (*Shinkansen*) ;
- Les services d'interprètes et de guides locaux ;
- L'hébergement en chambre double dans les hôtels ;
  - Hôtel à Tokyo : Mitsui Garden Jingu-Gaien-No-Mori Premier  
Site : <https://www.gardenhotels.co.jp/jingugaientakyo-premier/eng/>
  - Hôtel à Kyoto : Noku  
Site : <https://www.nokuhotels.com/kyoto/>
- La pension complète, du dîner de J1 jusqu'au dîner de J8 ;
- Les déjeuners pique-niques lors de certaines étapes ;
- Les visites telles que décrites au programme ;
- Les droits d'entrée dans les musées et ateliers, ainsi que les guides locaux ;
- Tous les transferts en minibus privé ou transports en commun ;
- L'assistance multirisque et l'assurance annulation

### Le prix ne comprend pas :

- Les vols internationaux ;
- Le supplément chambre individuelle : 825€ ;
- Les activités non mentionnées au programme ;
- Les boissons et les dépenses personnelles ;
- Les pourboires (non nécessaires au Japon)

## LES VOLS CONSEILLÉS

### Vol aller dimanche 24 septembre - Air France - AF0276 :

- Départ de Paris, Charles de Gaulle à 11h40 ;
- Arrivée à Tokyo, Aéroport international de Narita à 8h25 (+1j)

### Vol retour mardi 3 octobre - Air France - AF0291 :

- Départ d'Osaka, KIX à 10h35 ;
- Arrivée à Paris, Charles de Gaulle à 18h30

## CALENDRIER D'ANNULATION

Nombre de jours avant la date du départ	Pourcentage de frais d'annulation sur le montant total du voyage
Plus de 61 jours	0%
60 - 31 jours	20%
30 - 21 jours	40%
21 - 11 jours	60%
10 - 2 jours	90%
Moins de 2 jours ou absence le jour même	100%

## AGENCES

### Gestion logistique :

Assurée par JTS (JAPAN TOUR SERVICE) : agence de voyage

### Expériences singulières :

Assurées par ÔHARA-JUKU : événementiel et accompagnement



Kunihisa OHARA - CEO  
GSM Japan : +81-(0) 80-12-888-766  
GSM France : +33-(0) 678-052-274

E-Mail : [kunihisa@oharajuku.com](mailto:kunihisa@oharajuku.com)  
Site : <https://oharajuku.com/>

## AUTRES

- Pensez à prévoir un adaptateur spécial pour les prises électriques au Japon



Société des Amis du musée du quai Branly – Jacques Chirac  
222, rue de l'Université – 75343 Paris cedex 7  
Téléphone : 01 56 61 52 69 – Courriel : amisdumusee@quaibrantly.fr  
Site : [www.amisquaibrantly.fr](http://www.amisquaibrantly.fr)